

A Bíróság (nagytanács) 2008. december 22-i ítélete (a Cour administrative d'appel de Lyon [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Régie Networks kontra Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne

(C-333/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Állami támogatások – Helyi rádióállomásoknak címzett támogatási program – A reklámokra kivetett adó jellegű járulékokból történő finanszírozás – Az EK-Szerződés 93. cikkének (3) bekezdése (jelenleg az EK 88. cikk (3) bekezdése) szerinti előzetes vizsgálati eljárás eredményeként meghozott, kedvező elbírálást tartalmazó bizottsági határozat – A közös piaccal összeegyeztethetőnek tekinthető támogatások – Az EK-Szerződés 92. cikkének (3) bekezdése (jelenleg, módosítást követően, az EK 87. cikk (3) bekezdése) – A határozat jogszerűségének vitatása – Indokolási kötelezettség – A tények értékelése – Az adó jellegű járuléknak az EK-Szerződéssel való összeegyeztethetősége)

(2009/C 44/22)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour administrative d'appel de Lyon

Az alapeljárás felei

Felperes: Régie Networks

Alperes: Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Cour administrative d'appel de Lyon (Franciaország) – A Bizottság 1997. november 10-i 679/97. sz. azon határozatának érvényessége, amelyben a Bizottság úgy döntött, hogy nem emel kifogást a rádiós műsorszolgáltatás támogatási rendszerének az 1992. szeptember 30-i 92-1053 rendelettel (JORF 1992. október 1-jei 228. száma) (SG(97) D/9265) hatályba léptetett módosításai tekintetében – A rádiós és televíziós műsorszórás útján, francia területen sugárzott reklámokra kivetett adó jellegű járulék, amelynek bevétele a rádiós műsorszolgáltatás támogatási alapjába folyik be – Olyan támogatási rendszer, amelynek előnyeiben csak a nemzeti vállalkozások részesülnek – Az EK 87. cikk (3) bekezdése c) pontjában foglalt eltérésnek az e rendszerre és azt annak alapját képező adóra való alkalmazhatósága

Rendelkező rész

Az Európai Közösségek Bizottsága 1997. november 10-i határozata, amelyben a Bizottság nem emelt kifogást a helyi rádióállomások javát szolgáló támogatási programok módosításával szemben (az N 679/97. sz. állami támogatás – Franciaország), érvénytelen.

Az Európai Közösségek Bizottsága 1997. november 10-i határozata érvénytelenségének megállapításából eredő joghatásokat fel kell függeszteni addig, amíg a Bizottság az EK 88. cikk alapján újabb határozatot

hoz. E joghatások a jelen ítélet kihirdetésétől számított két hónapot meg nem haladó időszakra kerülnek felfüggesztésre abban az esetben, ha a Bizottság akként határoz, hogy ezen újabb határozatot az EK 88. cikk (3) bekezdése alapján hozza meg, valamint további ésszerű tartamú kiegészítő időszakra abban az esetben, ha a Bizottság akként határoz, hogy megindítja az EK 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárást. A jelen ítélet időbeli hatályának e korlátozása alól csak azok a vállalkozások képeznek kivételt, amelyek a rádiós műsorszolgáltatást segítő támogatási alap javára szolgáló adó jellegű járulék megállapításáról szóló, 1997. december 29-i 97-1263. sz. rendelet 1. cikkében meghatározott, a rádiós és televíziós műsorszórás útján sugárzott reklámokra kivetett adó jellegű járulék beszedését illetően a jelen ítélet kihirdetésének napja előtt keresetet indítottak, vagy igényüket ezzel egyenértékű módon érvényesítették.

⁽¹⁾ HL C 211., 2007.9.8.

A Bíróság (negyedik tanács) 2008. december 22-i ítélete (a Verwaltungsgericht Hannover [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG kontra Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk

(C-336/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2002/22/EK irányelv – A 31. cikk (1) bekezdése – Ésszerű továbbítási „must carry” kötelezettségek – Olyan nemzeti szabályozás, amely arra kötelezi az analóg kábelhálózatok üzemeltetőit, hogy kábelhálózatukba minden földfelszínen sugárzott tévéműsort felvegyenek – Az arányosság elve)

(2009/C 44/23)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Hannover

Az alapeljárás felei

Felperes: Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG

Alperes: Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk

A következők részvételével: Norddeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen, ARTE GEIE, Bloomberg LP, Mitteldeutscher Rundfunk, MTV Networks Germany GmbH, a VIVA Plus Fernsehen GmbH jogutódja, VIVA Music Fernsehen GmbH & Co. KG, MTV Networks Germany GmbH, az MTV Networks GmbH & Co. oHG jogutódja, Westdeutscher Rundfunk, RTL Television GmbH, RTL II Fernsehen GmbH & Co. KG, VOX Film

und Fernseh-GmbH & Co. KG, RTL Disney Fernsehen GmbH & Co. KG, SAT. 1 Satelliten-Fernsehen GmbH és társai, Regio.TV GmbH, Eurosport SA, TM-TV GmbH & Co. KG, ONYX Television GmbH, Radio Bremen, Hessischer Rundfunk, Nederland 2, Hamburg 1 Fernsehen Beteiligungs GmbH & Co. KG, Turner Broadcasting System Deutschland GmbH, n-tv Nachrichtenfernsehen GmbH & Co. KG, Bayerischer Rundfunk, Deutsches Sportfernsehen GmbH, NBC Europe GmbH, BBC World, Mediendienst Borkum – Kurverwaltung NSHB Borkum GmbH, Friesischer Rundfunk GmbH, Home Shopping Europe GmbH & Co. KG, Euro News SA, Reise-TV GmbH & Co. KG, SKF Spielekanal Fernsehen GmbH, TV 5 Europe, DMAX TV GmbH & Co. KG, korábban XXP TV – Das Metropolenprogramm GmbH & Co. KG, RTL Shop GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Verwaltungsgericht Hannover – Az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Egyetemes szolgáltatási irányelv) (HL L 108., 2002. április 24., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás: 13. fejezet, 29. kötet, 367. o.) 31. cikke (1) bekezdésének értelmezése – Olyan nemzeti szabályozás, amely arra kötelezi az analóg kábelhálózatok üzemeltetőit, hogy kábelhálózatukba minden földfelszínen sugárzott programba bevett tévéműsort felvegyenek, valamint előírja, hogy a csatornák számának szűkössége esetén az illetékes nemzeti hatóságnak a pályázók olyan rangsorát kell felállítania, amely a kábelszolgáltató rendelkezésére álló csatornák teljes lekötéséhez vezet.

Rendelkező rész

- 1) Az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („egyetemes szolgáltatási irányelv”) 31. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, mint az alapeljárás tárgyát képező, amely arra kötelezi a kábelhálózat-üzemeltetőt, hogy analóg kábelhálózatába vegye fel azokat a televíziócsatornákat és televíziószolgáltatásokat, amelyeket földfelszíni sugárzással már jelenleg is közvetítenek, ami e hálózat csatornkapacitásának több mint felének lekötéséhez vezet, és amely a csatornák szűkössége esetén a pályázók között olyan rangsor felállítását írja elő, amely az említett hálózat rendelkezésre álló csatornái teljes egészének lekötéséhez vezet, amennyiben e kötelezettségek nem járnak ésszerűtlen gazdasági következményekkel, aminek vizsgálatát a kérdést előterjesztő bíróság feladata.
- 2) A 2002/22 irányelv 31. cikke (1) bekezdésének „televízióműsor-terjesztő szolgáltatások” fogalma magában foglalja a televíziós műsorszolgáltatók olyan szolgáltatásait is, mint a teleshopping-szolgáltatás, amennyiben az említett rendelkezésben előírt feltételek teljesülnek, aminek eldöntése a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

(¹) HL C 247., 2007.10.20.

A Bíróság (harmadik tanács) 2008. december 18-i ítélete (a Verwaltungsgericht Stuttgart – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ibrahim Altun kontra Stadt Böblingen

(C-337/07. sz. ügy) (¹)

(Az EGK-Törökország társulási megállapodás – A Társulási Tanács 1/80 határozata 7. cikkének első bekezdése – Török munkavállaló gyermekének tartózkodási joga – A munkavállaló rendes munkaerőpiachoz való tartozása – Önhibán kívüli munkanélküliség – Az említett megállapodás török menekültekre való alkalmazhatósága – Szerzett jogok elvesztésének feltételei)

(2009/C 44/24)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Stuttgart

Az alapeljárás felei

Felperes: Ibrahim Altun

Alperes: Stadt Böblingen

Tárgy

Az EGK-Törökország Társulási Tanács 1/80 határozata 7. cikke első bekezdésének értelmezése – Olyan török állampolgár tartózkodási joga, aki családtagként keretében kiskorúként lépett az ország területére – Büntetőítélet – A tartózkodási jogra gyakorolt hatás – Alkalmazhatóság a török menekültekre – Az apa részére valótlán adatok alapján megadott menedéjog – A menedéjog visszavonása, mint az abból származtatott tartózkodási jog megtagadásának előfeltétele – A kiskorúval fennálló családi közösség során valamely tagállam rendes munkaerőpiachoz való három éves tartózkodástól függő származtatott jog.

Rendelkező rész

- 1) Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsnak a társulási fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 határozata 7. cikke első bekezdésének első francia bekezdése úgy értelmezendő, hogy a török munkavállaló gyermekét megilletik az e rendelkezésből fakadó jogok abban az esetben, ha a gyermeknek e munkavállalóval való három évi együttlakása idején ez utóbbi két év és hat hónapon át kereső tevékenységet folytatott, a következő hat hónapban pedig munkanélküli volt.
- 2) Az a körülmény, hogy egy török munkavállaló politikai menekültként szerezte meg a tartózkodási jogot valamely tagállamban, és ennek következtében az e tagállam munkaerőpiachoz való hozzáférést, nem akadályozza annak, hogy családtagját megillessék az 1/80 határozat 7. cikkének első bekezdéséből fakadó jogok.